Euroopan unionin
virallinen lehti

FI
L-sarja

2025/1785

10.9.2025

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2025/1785,

annettu 9 päivänä syyskuuta 2025,

täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2023/740 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/48/EY tueksi laadituista tiettyjä päälläistuttavia leluja (polkimettomia nojapyöriä) koskevista yhdenmukaistetuista standardeista

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon lelujen turvallisuudesta 18 päivänä kesäkuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/48/EY ([1]) ja erityisesti sen 14 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivin 2009/48/EY 13 artiklan mukaisesti lelujen, jotka ovat yhdenmukaistettujen standardien, joiden viitetiedot on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai niiden osien mukaisia, oletetaan olevan kyseisten standardien tai niiden osien kattamien, mainitun direktiivin 10 artiklassa ja liitteessä II säädettyjen vaatimusten mukaisia.

(2) Komissio hyväksyi 4 päivänä huhtikuuta 2023 täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2023/740 ([2]), jossa luetellaan leluja koskevat yhdenmukaistetut standardit. Luetteloon sisältyi standardi EN 71-1:2014+A1:2018 Lelujen turvallisuus. Osa 1: Mekaaniset ja fysikaaliset ominaisuudet

(3) Saksa esitti tammikuussa 2024 virallisen vastalauseen, joka koski standardia EN 71-1:2014+A1:2018 tiettyjen päälläistuttavien lelujen eli polkimettomien nojapyörien osalta. Polkimeton nojapyörä on lapsille tarkoitettu päälläistuttava lelu, jota ohjataan ja jolle annetaan vauhtia jaloilla ja jonka pyörät ovat käyttäjän ulottuvilla.

(4) Virallinen vastalause perustui siihen, että yhdenmukaistetussa viitestandardissa ei ollut otettu huomioon direktiivin 2009/48/EY olennaisia turvallisuusvaatimuksia polkimettomien nojapyörien osalta.

(5) Vastalauseen mukaan laiminlyönnissä on kyse siitä, ettei ole olemassa vaatimuksia sen varmistamiseksi, että lelussa on tarvittavat turvaominaisuudet, joilla estetään murskaantumisen, leikkautumisen, tarrautumisen tai juuttumisen kaltaiset onnettomuudet lapsen ajaessa polkimettomalla nojapyörällä, jonka pyörä on lähellä istuinta ja käden ulottuvilla lelun ollessa käytössä, erityisesti kun otetaan huomioon, että lapsen kädet ovat vapaana ajon aikana ja lelussa istutaan matalalla. Sormet voivat murskautua, leikkautua, repeytyä tai irrota kokonaan tai pyörän liike voi vetää ne haarukan ja pyörän väliseen rakoon.

(6) Saksa väitti, että EN 71-1 ei täysin kata polkimettoman nojapyörän mekanismista ja toimintatavasta sekä liikuttamistavasta johtuvia riskejä eikä niistä leikin aikana aiheutuvia riskejä. Vaikka yhdenmukaistettu standardi EN 71-1:2014+A1:2018 kattaa joitakin tapauskohtaisia riskejä, kaikkia oleellisia murskaantumis-, leikkautumis-, tarrautumis- tai juuttumiskohtia ei ole otettu huomioon: kyseisessä standardissa esitetyt päälläistuttavia leluja koskevat vaatimukset ovat osittain tuotekohtaisia (esimerkiksi lelupyörien ja -potkulautojen osalta) tai liittyvät tiettyihin lelun osiin ja määritelmiin (esimerkiksi käyttö-, taitto- ja liukumekanismit). Standardi ei kuitenkaan sisällä päälläistuttavia leluja koskevia vaaraperusteisia yleisiä vaatimuksia, jotka koskevat erityisesti sormille ja käsille vaarallisia murskaantumis- tai leikkaantumiskohtia sekä tarrautumis- tai juuttumiskohtia. Erityisesti kyseisen standardin 3.19 kohdassa oleva käyttömekanismin määritelmä ei kata polkimettomia nojapyöriä, eikä kyseinen standardi kata täysin käden tai sormen murskautumisen ja sormen leikkaantumisen riskiä. Sen vuoksi Saksa päätteli, että tällaisten vaatimusten puuttuessa ei voida varmistaa, että polkimettomat nojapyörät täyttävät kaikki direktiivissä 2009/48/EY säädetyt olennaiset turvallisuusvaatimukset, vaikka ne ovatkin yhdenmukaistetun standardin EN 71-1:2014+A1:2018 mukaisia.

([1]) EUVL L 170, 30.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/48/oj.

([2]) Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2023/740, annettu 4 päivänä huhtikuuta 2023, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/48/EY tueksi laadituista leluja koskevista yhdenmukaistetuista standardeista (EUVL L 96, 5.4.2023, s. 85, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/740/oj).

(7) Komissio julkaisi 28 päivänä helmikuuta 2024 Saksan esittämän virallisen vastalauseen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1025/2012 ([3]) 12 artiklan nojalla perustetussa ilmoittamisjärjestelmässä ([4]).

(8) Euroopan standardointikomitean (CEN) tekninen komitea 52, jäljempänä 'tekninen komitea', vastasi Saksan esittämään viralliseen vastalauseeseen pyytämällä lisätietoja onnettomuudesta, erityisesti onnettomuuteen liittyvästä erityisestä riskistä ja onnettomuudessa osallisena olleesta lelusta. Tekninen komitea tiedusteli myös, oliko virallisessa vastalauseessa kuvattu sauva halkaisijaltaan 5 mm vai 12 mm, ja väitti, että onnettomuudessa osallisena ollut lelu ei ollut voimassa olevan (julkaistun) standardin eli sen 4.15.1.6 kohdan c alakohdan – joka on sormen juuttumisriskiä koskeva yleinen vaatimus päälläistuttavien lelujen osalta – mukainen. Teknisen komitean arviointi perustui siihen, että yksi virallisessa vastalauseessa esitetyistä valokuvista osoitti, että pienempi testaussauva mahtui joihinkin pyörän ja rungon välisiin aukkoihin ja kuvasta sai vaikutelman, että olemassa olevassa standardissa määritellyn testausmenetelmän mukaiset koettimet tai tangot eivät mahtuisi näihin aukkoihin, eli tuote oli vaatimustenvastainen. Arvioinnin mukaan voimassa olevan standardin noudattaminen olisi voinut estää vamman tai ainakin vähentää sen vakavuutta. Tekninen komitea kiinnitti kuitenkin huomiota myös siihen, että sen asiaankuuluvassa työryhmässä tehtiin jo työtä Saksan viranomaisten virallisessa vastalauseessa havaitsemien puutteiden korjaamiseksi tarkistamalla kyseisiä standardeja: tarkistetun version luonnoksen 4.15 kohdassa määrätään päälläistuttavia leluja koskevista uusista vaatimuksista, jotka kattavat sormen murskautumisen ja leikkautumisen riskit.

(9) Saksa vastasi teknisen komitean huomautuksiin toteamalla, että nykyisessä (julkaistussa) standardissa ei ole otettu huomioon joitakin riskejä, kuten sormen leikkautumista, käden tarrautumista ja murskautumista pyörän liikkeen vetämänä ja sormen tai käden murskautumista ohjaustankoa käännettäessä. Saksan mukaan yhdenmukaistetussa standardissa EN 71-1:2014+A1:2018 olevan 4.15 kohdan tarkistaminen sisällyttämällä siihen uusia riskityyppejä osoittaa, että standardin nykyinen versio ei tällä hetkellä kata riittävällä tavalla kaikkia tämäntyyppisiin päälläistuttaviin leluihin liittyviä riskejä ja että näin ollen standardissa ei käsitellä kaikkia olennaisia turvallisuusvaatimuksia, jotka sen on tarkoitus kattaa. Saksa huomautti myös, että virallista vastalausetta ei esitetty pelkästään tämän tietyn lelun ja onnettomuuden vuoksi, koska markkinoilla oli useita samankaltaisia tuotteita, joihin liittyi samanlaisia ongelmia ja riskejä, joita voimassa oleva standardi ei kata.

(10) Virallisesta vastalauseesta keskusteltiin asetuksen (EU) N:o 1025/2012 22 artiklalla perustetussa komiteassa 18 päivänä huhtikuuta 2024.

(11) Tarkasteltuaan yhdenmukaistettua standardia EN 71-1:2014+A1:2018 yhdessä jäsenvaltioiden edustajien, lelujen turvallisuutta käsittelevässä asiantuntijaryhmässä olevien sidosryhmien ja asetuksen (EU) N:o 1025/2012 22 artiklalla perustetun komitean edustajien kanssa komissio yhtyy vastaväitteessä esitettyyn analyysiin ja toteaa, että kyseisten yhdenmukaistettujen standardien kohdissa, joiden tarkoituksena on kattaa direktiivin 2009/48/EY 10 artiklassa ja kyseisen direktiivin liitteessä II vahvistetut olennaiset turvallisuusvaatimukset, ei oteta riittävästi huomioon tähän päälläistuttavan lelun tyyppiin liittyviä riskejä, erityisesti sormen ja käden murskautumis- ja leikkaantumisriskiä. Standardi EN 71-1:2014+A1:2018 ei sisällä erityisiä vaatimuksia sen varmistamiseksi, että lapset voivat käyttää polkimetonta nojapyörää turvallisesti leikeissään, koska siinä ei määrätä riittävästi suojasta sormien ja käsien murskautumis- ja leikkaantumisriskiä vastaan. Näin ollen komissio katsoo, että polkimettomat nojapyörät, jotka on suunniteltu ja valmistettu kyseisen standardin 3.19 (käyttömekanismin määritelmä) ja 4.15.1 kohdan mukaisesti, voivat aiheuttaa lapsille samanlaisia onnettomuuksia ja vaaratilanteita.

(12) Komissio katsoo kuitenkin, että kyseisen yhdenmukaistetun standardin muut kohdat, joita virallinen vastalause ei koske, luovat edelleen olettamuksen niiden direktiivin 2009/48/EY olennaisten turvallisuusvaatimusten täyttymisestä, jotka niiden on tarkoitus kattaa.

([3]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1025/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, eurooppalaisesta standardoinnista, neuvoston direktiivien 89/686/ETY ja 93/15/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/9/EY, 94/25/EY, 95/16/EY, 97/23/EY, 98/34/EY, 2004/22/EY, 2007/23/EY, 2009/23/EY ja 2009/105/EY muuttamisesta ja neuvoston päätöksen 87/95/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1673/2006/EY kumoamisesta (EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj).

([4]) DocsRoom – Euroopan komissio (europa.eu).

(13) Edellä esitetyn perusteella yhdenmukaistetun standardin EN 71-1:2014+A1:2018 täytäntöönpanopäätöksellä (EU) 2023/740 julkaistut viitetiedot olisi julkaistava rajoituksin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Rajoituksella olisi suljettava pois kyseisten standardien erityiset kohdat, joilla on tarkoitus kattaa direktiivin 2009/48/EY liitteessä II olevan I osan 3 kohdassa vahvistettu vaatimus, jonka mukaan lelut on suunniteltava ja rakennettava siten, että niiden käyttö ei aiheuta riskejä tai siten, että niiden osien liikkumisesta mahdollisesti aiheutuva riski on mahdollisimman vähäinen. Täytäntöönpanopäätöstä (EU) 2023/740 olisi sen vuoksi muutettava.

(14) Yhdenmukaistetun standardin noudattaminen luo olettamuksen vastaavien unionin yhdenmukaistamislainsäädännössä asetettujen olennaisten vaatimusten täyttymisestä siitä päivästä alkaen, jona standardin viitetiedot on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Sen vuoksi tämän päätöksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2023/740 liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 9 päivänä syyskuuta 2025.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

Korvataan täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2023/740 liitteessä oleva 1 rivi seuraavasti:

”1.	EN 71-1:2014+A1:2018 Lelujen turvallisuus – Osa 1: Mekaaniset ja fysikaaliset ominaisuudet Rajoitus: Yhdenmukaistetussa standardissa EN 71-1:2014+A1:2018 olevien 3.19 (käyttömekanismin määritelmä) ja 4.15.1 kohdan noudattaminen ei luo olettamusta direktiivin 2009/48/EY 10 artiklan 2 kohdassa ja liitteessä II olevan I osan 3 kohdassa vahvistettujen olennaisten turvallisuusvaatimusten noudattamisesta polkimettomien nojapyörien osalta (päälläistuttava lelu, jota ohjataan ja jolle annetaan vauhtia jaloilla ja jonka pyörät ovat käyttäjän ulottuvilla).”.